

# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

## CAMBRO PRO CART ULTRA® Modèles à étagères fixes

Ce manuel s'applique à tous les modèles Pro Cart Ultra à étagères fixes :  
**PCU800, PCU1000, PCU1600, PCU2000**

### ATTENTION:

Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.  
Les instructions originales vérifiées par Cambro Mfg. Co. sont disponibles dans d'autres langues..



### Table des matières

I. Introduction.....	1
II. Instructions de sécurité et avertissements .....	2
III. Guide d'utilisation et de capacité .....	3
IV. Mode d'emploi pour une utilisation électrique .....	4
V. Mode d'emploi pour une utilisation non électrique .....	5
VI. Suppression et installation des modules.....	5
VII. Entretien et maintenance.....	6
VIII. Dépannage .....	7
IX. Pièces de rechange.....	8
X. Garantie et responsabilité du produit Cambro.....	10

### I. Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouveau Chariot Isotherme Cambro - Pro Cart Ultra® à étagères fixes! Ce manuel du propriétaire vous fournit un guide étape par étape pour l'utilisation et l'entretien de ce chariot isotherme suffisamment polyvalent pour contenir des aliments chauds ou froids. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre représentant commercial Cambro, **visitez [www.cambro.com](http://www.cambro.com) ou appelez notre service clientèle :**

Canada  
Europe

France  
International : 1.714.848.1555



ISO 7000-0790



ISO 7000-0790



Modèles passifs  
et/ou chauds

Numéro du Modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'installation \_\_\_\_\_

# CAMBRO®

[www.cambro.com](http://www.cambro.com)

## II. Instructions de sécurité et avertissements

**IMPORTANT :** Lire toutes les instructions avant l'utilisation et les conserver pour référence ultérieure.

- Respectez tous les avertissements indiqués sur l'appareil.
- Utilisez uniquement le type d'alimentation électrique (tension, phase, fréquence) indiqué sur l'étiquette de l'unité chauffante.
- Ne pas utiliser si le câble d'alimentation est effiloché, endommagé ou si la prise de terre est absente.
- Connectez l'appareil à une source d'alimentation connectée à la terre.
- N'utilisez que le câble d'alimentation et les pièces de rechange autorisés par le fabricant.
- **Avertissement !** N'utilisez pas cet équipement dans des conditions humides ou mouillées.
- **Avertissement !** Non destiné à être utilisé à l'extérieur.
- **Avertissement !** Débranchez l'appareil avant tout nettoyage ou entretien.
- **Avertissement !** Retirez le câble d'alimentation avant le nettoyage. Nettoyez avec un chiffon humide uniquement.
- **Avertissement !** Ne l'immergez pas dans l'eau et ne pulvérisez jamais d'eau sur ou à proximité.
- **Avertissement !** Ne mouillez pas le thermomètre de quelque façon que ce soit.
- **Avertissement !** Débranchez le câble d'alimentation avant de retirer le module chaud ou froid.
- **Avertissement !** Seul un agent de service agréé par Cambro ou un technicien qualifié en équipement de service alimentaire doit ouvrir le couvercle intérieur de tout article électrique pour l'entretien.
- Pendant le fonctionnement normal, vérifiez le serrage des vis de l'appareil et du module au moins une fois par semaine.
- Tout problème de fonctionnement qui n'est pas identifié et corrigé par les instructions de ce manuel doit être soumis à un personnel de service qualifié (électricien ou technicien en équipement de restauration).
- **Attention :** La charge maximale pour chaque paire d'étagères est de 18,14 kg.
- **Avertissement !** Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un gaz propulseur inflammable à l'intérieur de l'appareil.
- **Avertissement !** Ne placez pas d'articles chauds directement sur les surfaces du fond du compartiment et ne stockez jamais rien sur le dessus de ces chariots.
- **Attention :** Charge maximale pour les produits de cette famille :  
PCU800 - 200Lbs (90,7Kg) / Poids à vide - 102Lbs (46,3Kg)  
PCU1000 - 250Lbs (113,4Kg) / Poids à vide - 158Lbs (71,7Kg)  
PCU1600 - 400Lbs (181,44Kg) / Poids à vide - 194Lbs (88,1Kg)  
PCU2000 - 500Lbs (226,8Kg) / Poids à vide - 228Lbs (103,4Kg)
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.



**Attention :** Les boîtiers métalliques de l'appareil de chauffage sont chauds lorsque le chariot est utilisé et peuvent rester chauds après utilisation.

### IMPORTANT !

Le conducteur à isolation verte/jaune ne doit être raccordé qu'à une borne marquée  ou . Si la sécurité de l'appareil l'exige, la plaquette doit être munie soit d'un schéma de câblage indiquant le raccordement des autres conducteurs, soit du texte suivant :

Pour le raccordement des autres conducteurs, voir les instructions d'installation jointes.

Pour tous les modules électriques PCMHX(2) et PCMCX(2), branchez-les dans une prise électrique de 100-120 VAC, 60Hz (modèles 110v) ou 200-230 VAC, 50Hz (modèles 220v). L'étiquette du produit située sur l'unité indique clairement les exigences en matière d'alimentation..

Spécifications électriques (par compartiment)	Module de chaud	Module de froid
TENSION REQUISE	115-230 VAC	115-230 VAC
AMPS	3.9a, 2.17a	3.6a, 1.7a
WATTS	450w @ 500v	414w @ 393v
HERTZ	50/60	50/60
PHASE	Simple	Simple
TYPES DE PRISE DISPONIBLES POUR CES PAYS	États-Unis/Canada/Mexique(3)*, Europe(4), Royaume-Uni(5), Australie(6), Afrique du Sud(7), Japon(8), Chine(9)	
LONGUEUR DU CORDON D'ALIMENTATION	9 ft./ 2,7 m	

\*220 V avec extrémité de fiche 6-15P.

Si le pays ou le type de corps de fiche n'est pas indiqué, veuillez appeler le service clientèle de Cambro pour plus de détails.

### III. Guide d'utilisation et de capacité

1. Avec un espacement fixe de 3,8 cm, les étagères moulées dans la masse sont capables de supporter jusqu'à 18 Kg par paire mais peuvent être endommagés si la température des bacs ou plaques GN dépasse 87,8°C lors du chargement dans le chariot.
2. Préchauffez ou pré-remplissez chaque compartiment pendant 30 minutes avant d'ajouter vos bacs ou plaques GN pour obtenir la meilleure performance de maintien de la température.
3. Plus les compartiments sont pleins, meilleures sont les performances de rétention.
4. Cet équipement n'est pas destiné à augmenter la température des aliments chauds ou à diminuer celle des aliments froids, mais seulement à maintenir les températures des aliments dans une plage sûre pendant des périodes prolongées.
5. Des couvercles étanches doivent être utilisés sur les bacs GN contenant des liquides pour éviter tout débordement.
6. La meilleure pratique consiste à charger les bacs ou plaques GN chauds du haut vers le bas dans chaque compartiment et, sur les unités à double compartiment, toujours charger le compartiment du bas en premier pour une meilleure stabilité. Inversez ce processus pour le déchargement.
7. La meilleure pratique consiste à charger les bacs ou plaques GN froids du bas vers le haut dans chaque compartiment et, pour les unités à deux compartiments, à charger d'abord le compartiment du bas pour une meilleure stabilité. Inversez ce processus pour le déchargement.
8. Veuillez prévoir un espace d'au moins 15,24 cm à l'arrière du chariot pour une meilleure performance des modules de Froid. La méthode de refroidissement de ces unités nécessite cet espace et de l'air frais à 27,8°C ou moins pour de meilleures performances.
9. Les fermetures magnétiques des portes facilitent l'accès lors du chargement ou du déchargement des compartiments.
10. Après avoir chargé tous vos aliments dans le compartiment, verrouillez la porte à l'aide des loquets en plastique pour assurer la meilleure tenue et la sécurité de vos aliments pendant le transport.
11. Le thermomètre de porte est alimenté par l'énergie solaire et peut prendre jusqu'à 30 minutes pour obtenir des lectures précises. L'unité de mesure peut être changée entre les degrés F et °C en retirant le couvercle transparent et en déplaçant simplement l'interrupteur sur l'unité de mesure souhaitée, puis en remettant le couvercle en place.
12. Veuillez à débrancher le câble d'alimentation de la prise avant de déplacer ce produit.
13. Les roulettes des PCU1600 et PCU2000 sont toutes pivotantes et munies d'un frein. Les deux roulettes situées à l'arrière du chariot sont munies d'un dispositif de blocage pour faciliter le déplacement sur les surfaces inégales.

<b>BACS GASTRONORMES</b>	<b>CAPACITÉ DU PCU800</b>	<b>CAPACITÉ DU PCU1000</b>	<b>CAPACITÉ DU PCU1600</b>	<b>CAPACITÉ DU PCU2000</b>
Bacs GN 1/1 d'une profondeur de 6,5 cm	12	14	24	28
Bacs GN 1/1 d'une profondeur de 10 cm	8	10	16	20
Bacs GN 1/1 d'une profondeur de 15 cm	6	6	12	12
Bacs GN 1/1 d'une profondeur de 20 cm	4	4	8	8
Bacs GN 1/2 d'une profondeur de 6,5 cm	24	28	–	–
Bacs GN 1/2 d'une profondeur de 10 cm	16	20	–	–
Bacs GN 1/2 d'une profondeur de 15 cm	12	12	–	–
Bacs GN 1/2 d'une profondeur de 20 cm	8	8	–	–
Bacs GN 1/3 d'une profondeur de 6,5 cm	36	42	–	–
Bacs GN 1/3 d'une profondeur de 10 cm	24	30	–	–
Bacs GN 1/3 d'une profondeur de 15 cm	18	18	–	–
Bacs GN 1/3 d'une profondeur de 20 cm	12	12	–	–

#### IV. Mode d'emploi pour une utilisation électrique

**REMARQUE :** Les unités sont conçues pour contenir uniquement des aliments chauds préchauffés et des aliments froids prérefroidis. Toujours préchauffer ou prérefroidir l'unité. **Ne l'utilisez JAMAIS** pour réchauffer ou refroidir des aliments. **AVERTISSEMENT !** N'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur. **Ne JAMAIS** utiliser dans des conditions humides ou mouillées. Reportez-vous à la section II pour les instructions de sécurité et les avertissements.

#### Modèles électriques chauds :

- PCU800HH, PCU800HC, PCU800CH, PCU800HP & PCU800PH
- PCU1000HH, PCU1000HC, PCU1000CH, PCU1000HP & PCU1000PH
- PCU1600HH, PCU1600HC, PCU1600CH, PCU1600HP & PCU1600PH
- PCU2000HH, PCU2000HC, PCU2000CH, PCU2000HP & PCU2000PH

#### OPÉRATION :

Branchez l'extrémité du connecteur du câble d'alimentation dans le module chaud, puis branchez l'autre extrémité dans votre source d'alimentation 100vac - 240vac, 50/60 Hz. L'écran d'affichage s'allume et montre l'écran d'accueil ; appuyez sur le mot "Set" et un nouvel écran apparaîtra. Ce nouvel écran vous donnera la possibilité de choisir l'unité de mesure en degrés F ou C et un curseur horizontal pour régler la température maximale que vous désirez (**de 21°C à 85°C**).

Une fois que vous avez fait vos choix, appuyez sur le mot "OK" et l'écran retournera à l'écran d'accueil. Appuyez sur le mot "Start" sur le champ VERT et l'unité commencera à fonctionner. Remarque : une fois que l'appareil commence à fonctionner, l'écran affiche le mot " Stop " dans un champ ROUGE. Ce bouton ROUGE "Stop", s'il est touché, mettra fin au fonctionnement de l'unité et ramènera le bouton sur un champ vert avec le mot "Start". La lettre "i" dans le coin supérieur gauche, une fois touchée, fournira un graphique de temps/température de fonctionnement. Touchez le graphique et l'écran reviendra à l'écran d'accueil

Réglé en usine à 71°C

Réglable de 21°C à 85°C

Temps de chauffage jusqu'à 73,9°C est d'environ 15 minutes

Module chaud



#### IV. Instructions d'utilisation pour l'utilisation électrique

#### Cold Electric Model:

- PCU800CC, PCU800HC, PCU800CH, PCU800CP & PCU800PC
- PCU1000CC, PCU1000HC, PCU1000CH, PCU1000CP & PCU1000PC
- PCU1600CC, PCU1600HC, PCU1600CH, PCU1600CP & PCU1600PC
- PCU2000CC, PCU2000HC, PCU2000CH, PCU2000CP & PCU2000PC

#### Opération :

Branchez l'extrémité du connecteur du câble d'alimentation dans le module de froid, puis branchez l'autre extrémité dans votre source d'alimentation 100vac - 230vac, 50/60 Hz. Utilisez l'interrupteur situé à côté du connecteur pour mettre l'unité en marche. L'écran s'allume et affiche deux chiffres : le chiffre du haut est la température réelle du compartiment et le chiffre du bas est la température désirée.

#### Réglage de la température :

1. Appuyez une fois sur la touche SET, le numéro du bas clignote.
2. Appuyez sur le bouton SET pour augmenter la température souhaitée / Appuyez sur le bouton C/F pour diminuer la température souhaitée.
3. N'appuyez sur aucun bouton pendant trois (3) secondes et la température sera réglée.

#### Comment définir les unités F ou °C :

1. Appuyez sur le bouton C/F pour passer de l'affichage en degrés Celsius à l'affichage en degrés Fahrenheit.

Réglé en usine à 0.28°C / Ajustable de 0.28°C à 21C / Temps de refroidissement à 0.28°C est d'environ 90 minutes. La température ambiante de la pièce ne doit pas être supérieure à 32,2°C.

Module froid



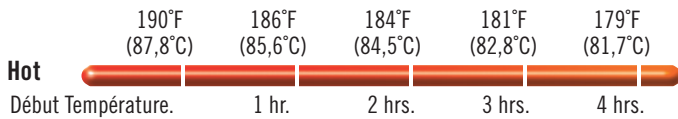
## V. Mode d'emploi pour une utilisation non-électrique

### Modèles non électriques (unités passives)\*\*

### Résultats des essais de maintien à chaud et à froid pour les unités non-électriques passives

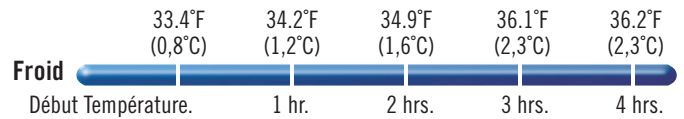
#### Résultats du test de maintien à chaud

Perte de température moyenne 3°F/hr (1,5°C/hr).



#### Résultats des essais de maintien au froid

Moyenne du gain de température 0.7°F/hour (0,4°C/hr).



\*\*Test effectué avec 10 bacs GN H-Pans™ de 10 cm de profondeur remplis d'eau chaude à une température de 87,8°C, recouverts de couvercles étanches Griplids® et maintenues dans le compartiment avec la porte fermée. La température de l'eau a baissé en moyenne de 1,61°C/h seulement

### Fonctionnement du chariot de transport :

- Avant de transporter ou de déplacer le chariot, assurez-vous que les portes sont bien fermées et verrouillées. S'il s'agit d'un appareil électrique, coupez le courant, débranchez-le et rangez le câble dans le compartiment de maintien situées à l'arrière du chariot.
- Les chariots PCU isothermes maintiennent les aliments à des températures sûres pendant plus de 4 heures sans être branchés\*\*. (voir tableau ci-dessus).

## VI. Démontage et installation des modules :

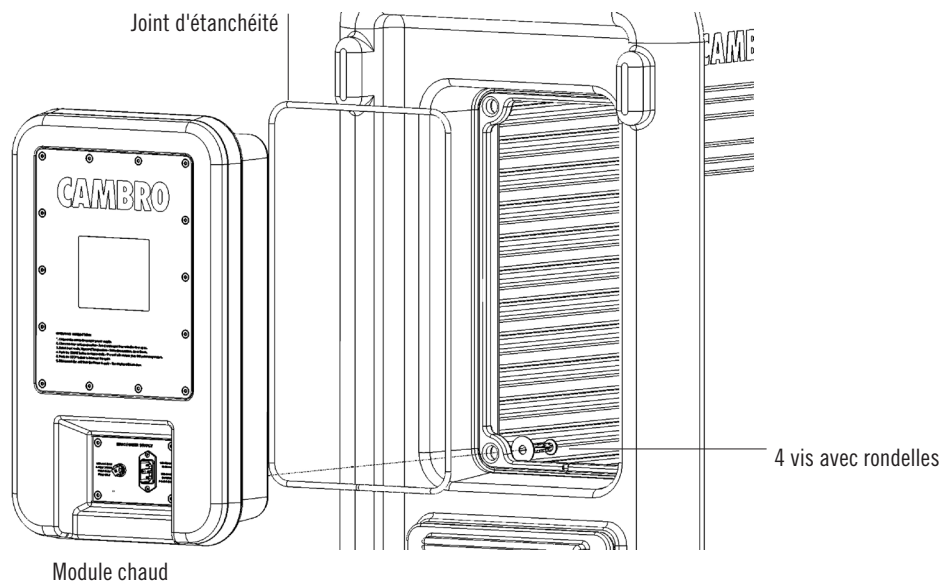
Outils nécessaires : Tournevis cruciforme #3 (manuel ou électrique)

**Démontage :** Placez le chariot contre un mur ou demandez à un assistant de tenir le module par l'arrière afin qu'il ne tombe pas lorsque les vis sont retirées.

1. Mettez les freins du chariot, le cas échéant, et assurez-vous que tous les câbles d'alimentation sont débranchés de la source de courant.
2. Depuis l'intérieur de chaque compartiment du chariot, retirez avec précaution les 4 vis avec rondelles situées à chaque coin du module.
3. Poussez le module de l'intérieur si nécessaire, (assurez-vous qu'il y a quelqu'un pour recevoir l'unité ou qu'elle est contre un mur). Saisissez fermement le module et retirez-le du chariot.

### Démontage :

1. Assurez-vous que le joint du module est en place (il faudra peut-être utiliser de la colle ou de la cire pour le maintenir en place dans la rainure du chariot) et installez le module dans l'ouverture à l'arrière. Appuyez fermement sur le module positionné dans l'ouverture et assurez-vous que quelqu'un est là pour le tenir pendant qu'une autre personne installe les vis avec les rondelles depuis l'intérieur du compartiment du chariot.
2. Serrez les vis fermement mais pas excessivement. NE PAS utiliser d'outils autres qu'un tournevis cruciforme n°3. Pendant le fonctionnement normal, vérifiez périodiquement le serrage des vis.
3. Rangez les modules lorsqu'ils ne sont pas utilisés dans un endroit frais et sec, à l'abri de la graisse et de la chaleur. NE PAS les ranger sur le dessus d'un four ou sur le chariot. La boîte Cambro DB18266CW (vendue séparément) est une option de rangement appropriée.



Module chaud

**4 AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**

**MODULES :**

**AVERTISSEMENT !** Refroidissez complètement l'unité de chauffage avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

**AVERTISSEMENT !** Ne plongez pas le module chaud ou froid dans l'eau et ne le vaporisez pas

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :**

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
2. N'utilisez PAS de nettoyeurs sous pression ou de tuyau d'eau pour nettoyer cet appareil.
3. Nettoyez avec un détergent doux, de l'eau chaude et un chiffon doux. NE PAS utiliser de détergents ou de nettoyeurs contenant de l'ammoniac ou de l'eau de Javel.
4. Laver à la main en utilisant un chiffon doux ou une brosse pour nettoyer toutes les surfaces intérieures et extérieures. NE PAS utiliser de laine d'acier ou de tampons à récurer ou de brosses abrasives.
5. Nettoyez le panneau d'affichage des commandes avec un chiffon doux sans produits chimiques. Évitez de frotter et d'endommager toute étiquette de sécurité ou électrique.
6. Sécher à l'air ou sécher le chariot à l'extérieur et à l'intérieur avec un chiffon propre, sec et doux. NE PAS rebrancher l'appareil si tout n'est pas sec.

**POUR ÉLIMINER LES ODEURS ET LES TACHES PERSISTANTES :**

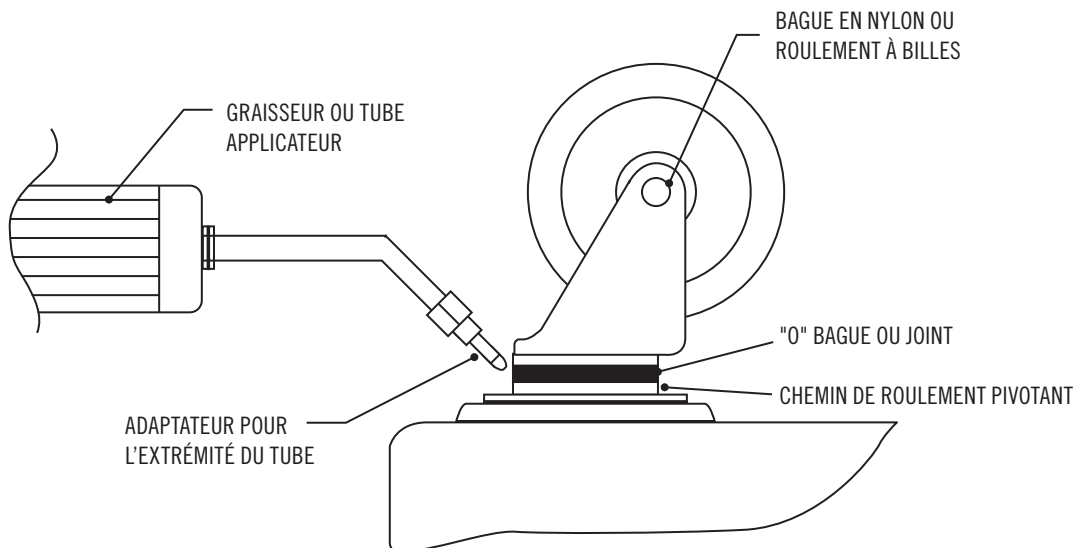
Utilisez un produit de trempage ou un désinfectant pour éliminer les odeurs et les taches qui peuvent se produire lorsque vous conservez des produits à forte odeur.

- Une solution diluée de 1 cuillère à soupe de bicarbonate de soude par litre d'eau chaude du robinet ou 1 dose de jus de citron ou de vinaigre pour 4 doses d'eau chaude est également un moyen efficace d'éliminer les odeurs persistantes.
- Rincez abondamment à l'eau chaude et séchez.

**ENTRETIEN DES ROULETTES :**

A effectuer tous les 6 mois ou après que l'appareil ait été lavé ou nettoyé à la vapeur : Les roulements de roues et de pivots durent plus longtemps s'ils sont lubrifiés régulièrement. Un peu de lubrifiant appliqué aux points de friction sur le moyeu de la roue, la rondelle et les surfaces des pattes des systèmes de roulements à rouleaux droits réduit la traînée et améliore la fiabilité. Les conditions normales peuvent justifier une lubrification tous les six mois, mais une lubrification mensuelle peut être nécessaire dans des applications extrêmes, comme les environnements corrosifs ou exceptionnellement sales. Les lavages de chariots peuvent nécessiter une lubrification après chaque lavage.

1. Graissez le chemin de roulement pivotant de la roulette à l'aide d'un lubrifiant tel que Lubriplate n° 930-AA, la graisse multi-usages Keystone n° 84EPXLT ou un produit équivalent. En déplaçant le joint torique ou le joint d'étanchéité avec le doigt, appliquez la graisse à l'aide d'un pistolet à graisse muni d'un adaptateur pour nez d'aiguille ou d'un applicateur en tube tel que le lubrifiant d'assemblage Moly-graph "Sta-lube". Ces produits sont disponibles dans la plupart des magasins de pièces automobiles.
2. Utilisez une huile légère telle que WD-40 sur la douille en nylon du moyeu. Vérifiez que la roulette n'est pas endommagée et testez la rotation de la roulette et du pivot avant de la remettre en service..





## VIII. Guide de dépannage

**Avertissement !** Risque d'électrocution - Débranchez l'alimentation électrique avant toute intervention. Tout problème de fonctionnement qui n'est pas identifié et corrigé par les instructions de ce manuel doit être soumis à un personnel de service qualifié (électricien ou technicien en équipement de restauration). Aucun élément susceptible d'être réparé par l'utilisateur ne se trouve sous le couvercle intérieur des unités électriques. Seul un personnel de service qualifié doit ouvrir le couvercle intérieur de tout appareil électrique.

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
L'appareil est branché mais ne chauffe pas et ne refroidit pas du tout.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il n'y a pas de courant ou un courant insuffisant.</li><li>• Le câble d'alimentation n'est pas entièrement connecté à la source d'alimentation, à l'appareil de chauffage ou à l'unité de refroidissement.</li><li>• Le cordon d'alimentation est endommagé.</li><li>• L'unité de chauffage ou de refroidissement est endommagée.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez l'alimentation de l'appareil. Il doit correspondre aux exigences de l'étiquette de l'appareil.</li><li>• Assurez-vous que les deux extrémités du câble d'alimentation sont bien connectées.</li><li>• Remplacez toujours les câbles d'alimentation endommagés par des câbles d'alimentation autorisés par Cambro.</li><li>• Remplacez l'unité de chauffage ou de refroidissement. Contactez le service clientèle de Cambro.</li></ul>
L'appareil fonctionne pendant plus d'une heure mais n'atteint pas la température attendue.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La porte n'est pas complètement fermée.</li><li>• Le câble d'alimentation est endommagé et provoque une alimentation intermittente de l'appareil.</li><li>• Le thermomètre est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.</li><li>• L'unité de chauffage ou de refroidissement ne fonctionne pas correctement.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que la porte est complètement fermée. De petits écarts sont acceptables et n'affecteront pas les performances.</li><li>• Remplacez toujours les câbles d'alimentation endommagés par des câbles d'alimentation autorisés par Cambro.</li><li>• Vérifiez la température à l'intérieur du compartiment à l'aide d'un thermomètre vérifié, placé au centre du compartiment.</li><li>• Vérifiez que les ventilateurs ne sont pas obstrués. S'il n'y en a pas, remplacez l'appareil. Contactez le service clientèle de Cambro.</li></ul>
Odeur persistante à l'intérieur de l'armoire.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Démarrage initial de l'unité.</li><li>• Les aliments laissés dans l'armoire pendant des périodes de conservation trop longues.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lors de la première utilisation, branchez l'appareil et faites-le fonctionner avec la porte ouverte pendant une heure pour aérer le compartiment.</li><li>• Placez un bac GN d'eau avec un peu de bicarbonate de soude dedans et allumez le chauffage pendant 1 heure.</li><li>• Si l'odeur persiste, veuillez contacter le service clientèle de Cambro.</li></ul>
L'unité a cessé de chauffer ou de refroidir pendant le fonctionnement normal.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La température du compartiment a dépassé 87,8°C (190°F), ce qui a provoqué la coupure de l'alimentation du chauffage par le thermostat.</li></ul> <p><b>NOTE :</b> Le ventilateur peut rester en marche.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le ventilateur ne fonctionne pas correctement.</li><li>• L'unité de contrôle ne fonctionne pas correctement.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Débranchez le module chaud et laissez-le refroidir pour le réinitialiser. Rebranchez-le après qu'il ait refroidi.</li><li>• Remplacer le ventilateur : les ventilateurs de l'unité de refroidissement sont critiques. Contactez le service clientèle de Cambro.</li><li>• Remplacez l'unité de commande. Contactez le service clientèle de Cambro.</li></ul>

**REMARQUE :** Pour le service, veuillez contacter Cambro au 800-854-7631 X4118. Veuillez, vous référer au numéro de modèle et au numéro de série lorsque vous appelez. Les appareils sous garantie ne doivent être réparés que par un agent de service agréé par Cambro

### Affichage du module froid Codes d'erreur :

En fonctionnement normal, la température de la sonde est affichée. L'affichage clignote avant de sauvegarder un paramètre ou lorsqu'il y a une erreur de sauvegarde d'un paramètre en mémoire. Les messages suivants peuvent également apparaître :

**ERP1** Erreur de sonde (vérifier le câblage ou remplacer la sonde)

**Eri** Erreur de paramètre interne (programmation par défaut)

**ALH** Alarme de haute température

**ALL** Alarme de basse température

**000** Erreur de sonder

-- Erreur de sonde court-circuitée

Veuillez contacter le service après-vente si le problème persiste.

## IX. Pièces de rechangez

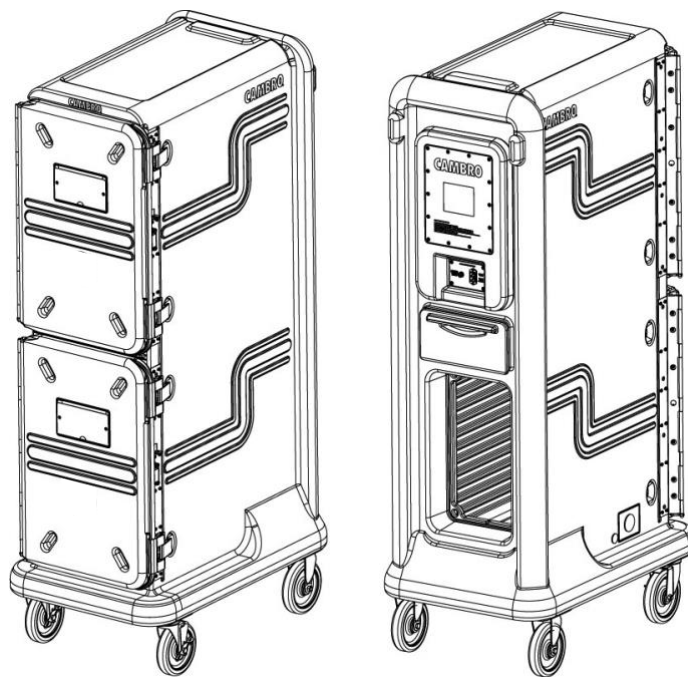
### PIÈCES DE RECHANGE

1. Roulettes de 15,24 cm - PCU800, PCU1000
2. Roulettes HD de 15,24 cm - PCU1600, PCU2000
3. Loquet en plastique
4. Charnière de porte en métal
5. Thermomètre de porte
6. Panneau de menu en plastique transparent
7. Module de chaud
8. Module de froid

Le numéro de modèle du chariot Cambro est nécessaire pour déterminer la pièce de rechange correcte. Le numéro de modèle du chariot se trouve sur le côté gauche du chariot. Chaque article électrique possède une étiquette portant le numéro de série et le numéro de modèle. Pour tous les modèles électriques et non électriques qui commencent par le préfixe PCU :

#### POUR COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE :

- Appelez le service clientèle de Cambro au 0u8008333003
- Appel international 17148481555
- Faxez votre commande à 0u17148423430
- Appelez votre représentant ou équipement Cambro local et distributeur de fournitures.

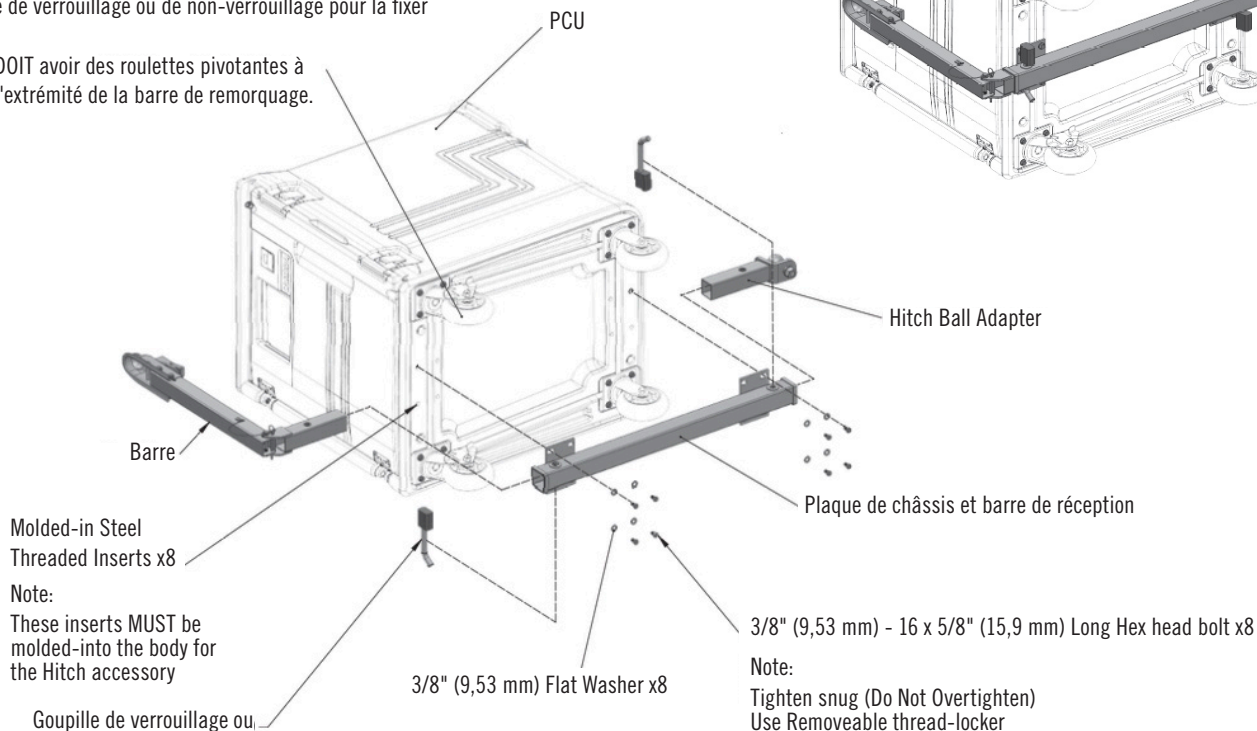


## IX. Instructions d'installation de l'attelage

### PIÈCES DE REMPLACEMENT

1. Placez le chariot sur le côté
2. Alignez les plaques du châssis avec les inserts filetés en acier moulés.
3. Utilisez un boulon à tête hexagonale et une rondelle avec chaque boulon. Serrer fermement (ne pas trop serrer). Utilisez un frein-filet amovible
4. Fixez la boule d'attelage (si vous l'utilisez) et la barre de remorquage
5. Insérez la goupille de verrouillage ou de non-verrouillage pour la fixer

DOIT avoir des roulettes pivotantes à l'extrémité de la barre de remorquage.



**AVERTISSEMENT !** Les composants et le chariot, avec l'attelage installé, **ne sont PAS** destinés à être utilisés sur la RUE ou l'AUTOROUTE. La vitesse de traction ne doit **PAS** dépasser 15 km/h. Lorsque la barre de remorquage n'est pas en service, elle doit être fixée en position verticale ou complètement retirée du chariot afin de réduire les risques de trébuchement.

**ATTENTION !** Une attention particulière est requise lors du remorquage de ces chariots. Il **n'est PAS** recommandé de connecter plus de six (6) chariots ensemble. Débranchez l'appareil avant de le déplacer et vérifiez que toutes les portes sont fermées et verrouillées.



### GARANTIE LIMITÉE D'ORIGINE DE L'ÉQUIPEMENT D'ÉLECTRICITÉ D'ORIGINE COMMERCIALE

Cambro Manufacturing garantit que son (ses) nouveau(x) produit(s) est (sont) exempt(s) de tout défaut de matériel et de fabrication.

La garantie est valable pour une période d'un (1) an à compter de la date d'expédition à partir des points de distribution CAMBRO autorisés. Cette garantie est soumise aux conditions et limitations suivantes :

1. Cette garantie est limitée au(x) produit(s) vendu(s) par Cambro Manufacturing à l'utilisateur initial dans la zone continentale des États-Unis et du Canada. Pour les demandes de garantie internationale, contactez votre représentant Cambro local.
2. La responsabilité de Cambro Manufacturing se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce jugée défectueuse. Les pièces et La main-d'œuvre nécessaire à l'entretien préventif ou au nettoyage n'est pas couverte par la présente garantie.
3. Cambro Manufacturing prendra en charge les frais normaux encourus pour la réparation ou le remplacement d'une pièce d'équipement sous garantie dans un rayon de 80 kilomètres (miles)50 d'une agence de service autorisée. Le temps et les frais de déplacement au-delà de 80 kilomètres50 seront à la charge de la personne ou de l'entreprise qui demande le service. Tous les travaux de réparation et/ou d'entretien de l'unité ou des unités garanties doivent être effectués pendant les heures normales de travail. Les heures supplémentaires seront facturées à l'acheteur et ne sont PAS couvertes par cette garantie.
4. Les frais occasionnés par des retards ou des restrictions d'exploitation qui empêchent le technicien d'accéder à l'équipement en question ou d'en effectuer l'entretien ne sont PAS couverts par cette garantie. Ceci inclut les installations institutionnelles, correctionnelles, militaires et maritimes
5. Cambro Manufacturing n'assume aucune responsabilité pour tout produit qui a été mal manipulé, abusé, mal appliqué, mal utilisé, soumis à une action chimique agressive, endommagé par une inondation, un incendie ou tout autre acte de la nature, modifié sur place par du personnel non autorisé ou dont le numéro de série a été modifié ou est manquant.
6. Cambro Manufacturing ne recommande ni n'autorise l'utilisation d'aucun produit dans une application non commerciale, y compris, mais sans s'y limiter, l'utilisation résidentielle. L'utilisation ou l'installation de tout produit dans des applications non commerciales rend toutes les garanties, expresses ou implicites, y compris les garanties de VALEUR MARCHANDE et d'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, nulles et non avenues, y compris toute responsabilité pour les dommages, les coûts et les actions en justice résultant de l'utilisation ou de l'installation du ou des produits dans un cadre non commercial
7. Les ajustements tels que les calibrages, la mise à niveau, le serrage des fixations ou les raccordements aux services publics normalement associés à l'installation d'origine relèvent de la responsabilité du revendeur ou de l'installateur et non de celle de Cambro Manufacturing. Une installation incorrecte comprend, sans s'y limiter, l'utilisation d'un câblage électrique inadéquat et/ou d'une tension insuffisante ou inappropriée.
8. Les pièces de rechange qui sont remplacées sur le terrain par des techniciens de service agréés par CAMBRO SEULEMENT seront garanties pour la durée de la garantie de l'équipement ou 90 jours effectifs à partir de la date d'installation. La durée la plus importante sera applicable. Cette garantie concerne uniquement le coût de la ou des pièces et ne comprend pas les frais de transport ou de main-d'œuvre.
9. Ceci constitue le recours exclusif contre Cambro Manufacturing en ce qui concerne le(s) produit(s), que ce soit dans le cadre d'un contrat, d'un délit ou de toute autre théorie juridique, et qu'il s'agisse de garanties, de représentations, d'instructions, d'installations ou de défauts de toute origine. Cambro Manufacturing ne peut être tenu responsable, en vertu de toute théorie juridique, de la perte d'utilisation, de revenu ou de profit, ou de l'utilisation ou de la performance de remplacement, ou des dommages accessoires, indirects, spéciaux ou consécutifs ou de toute autre perte ou coût de type similaire
10. LA PRÉSENTE GARANTIE ET LES DÉCLARATIONS ET CONDITIONS ÉNONCÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT SONT EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RESPONSABILITÉS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER ET CONSTITUE LA SEULE GARANTIE DE CAMBRO MANUFACTURING EN CE QUI CONCERNE LE(S) PRODUIT(S).

**POLITIQUE DE RETOUR :** Les produits Cambro Manufacturing ne peuvent pas être retournés sans autorisation écrite préalable de l'usine (RMA). Les frais de retour s'élèvent à 15 %, plus les coûts nécessaires à la remise en état de l'équipement. Aucun retour n'est accepté après 90 jours suivant la date de facturation. Les composants électriques retournés sont soumis à une inspection avant l'émission d'un crédit. Les composants électriques qui ont été installés par un opérateur ou un agent de service non agréé ne peuvent être retournés pour obtenir un crédit.



CAMBRO U.S.A.  
TEL: 1(714) 848-1555  
FAX: 1(714) 230-4375

CAMBRO EUROPEAN LOGISTICS  
TEL: (49) 7022 90 100 0  
FAX: (49) 7022 90 100 19  
cambroeuropa@cambro.com

CAMBRO UK  
TEL: 0800 587 0057 Toll Free  
FAX: 0845 280 3411  
cambrouk@cambro.com

勘宝制造(惠州)有限公司  
电话: +86-0752-2885018  
传真: +86-0752-2885038  
cambrochina@cambro.com

UMUPCX  
REV C  
1072405